大淸光緒十九年

第三千五百六十六號

叻報

本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者無論本坡外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦鉛書裁紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人操印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費解者概不登報嗣後 諸翁來札尙祈自論更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

癸巳八月廿五日

（凡屬諸君每月報費一元每日零售每張五仙） 大英一千八百九十三年十月四號禮拜三 （凡刊登告白每字一錢第二日以下每字半錢）

證明布告 〇啟者近來外間常有人遞例書函投交本館而內外并不粘貼郵印本館細觀之下以爲其中必有要件故每案照例倍給信資收發其函道拆而閱之則又不過紙上浮談且有攻擊他人之非以遂一己之欲而漫然投交本館希圖列入報章者似此函件殊不値知者一笑夫 諸君有登闢要事或崇論閎議有裨於人心世道者賜登本報安敢不拜嘉言但以此等無謂之函徒滋寄求未令本館貼此無用之費實殊不合用特登明報首編後 諸君有函惠交本報者祈自黏貼郵印本館始能收否則縱有要件亦必却而不受尚祈 公諒特此奉聞 本館謹啟

新印電報冊出售 〇啟者本館前者所刊電報冊號碼錯誤最稱精當是以一經印就購者莫不恐後爭先開時未久早已一律沽清日來尚時有人到本館購沽愧無以應爰再加工精印所有號碼編次均已細心校校不舛毫釐而且益求精較於前者所沽之冊尤爲完備 諸君有欲選購者請移 玉至本館面商爲盼 本館告白

講求洋務首宜加意譯書論

考衛行書見於漢書西域傳服虔曰安息國橫行爲書記師古曰今西方胡國及南方林邑之徒書皆橫行不直下也夫服虔師古之說原非指今日泰西各國而言然泰西書法之尚橫行其由來之久卽此可以類推中國聲音之道莫奇於字母莫巧於反切字母以一字而貫衆字之音反切以二字而出一字之音然考此法古所未有自梵典入中國而繙譯之學興始創此字母反切之法則其傳得之於外國可知自有字母反切舉天下隱僻之字晦昧之音皆可鉤而出之典籍無難讀之字喉舌無不發之音且讀或滑謬而尋其反切卽可得其本音則字母與反切之功大也今泰西以二十六字母轉相配合而成音音成而義生音無窮而義亦無窮焉然英文二十六字母非盡與各國相同與羅馬古文亦有異是則因革損益與時勢爲變遷猶中國篆隸眞草之遞相更變而不能終守古制耳夫英以財賦稱雄法以甲兵爭勝二國者泰西之强國也故其語言文字尤爲各國所通用美爲英之舊屬故其文字皆同於英而聲音之閒微有差異西班牙曾爲法所滅故其語言亦時有同於法者其他若德與意諸國大抵國異則語言文字亦因之而小異此固由於山川風俗以限別不能同歸一致耳至俄則不與歐西各國同正朔其文字亦迥不相同蓋儼然於歐西各國中獨樹一幟是又不可同日而語者也夫奉使絕域權輿炎劉然未有輶車四出若今日之盛者方今中外相交首在聲氣相通藉以去隔閡而申情愫是故雍容坫壇折衝樽俎片語解紛一言破的胥於行人是賴則語言文字不可謂非今日之急務然近日所譯英文法文等書如英文捷訣法語進階之類皆由教堂中延精於西文者譯出尚無不合之可指此外各書其音註西字之處間有不符則以華字而註西音故不能絲絲入扣要其精粗雖別第足爲初學之讀本至於入室升堂則鮮有及者是亦嘆猶有憾之一端也夫泰西語言文字之道首重在文法知文法則出言有章舉書札文簿之事皆有條而不紊宜取英法各種文法延精明西文者詳加細譯刊訂成書使有志西文者咸得專心致志因端竟委探本窮源則西文可期日漸昌明凡應行人之選者皆可與各國官員躬自辨論而無所假於繙譯者之口則操縱張弛可以隨機應變其利其益誠有不可以一端盡者此講求文字語言之書所宜詳加繙譯者也泰西藝學實勝中國以用心精而致力專也天學初函等書其由西譯中者始自明季今則風氣日開所譯之書漸夥如算學測量汽機化學天文地理醫學博物工藝水陸兵法等書約可得百數十種雖皆粗具規模未將精義奧理全數分明然中國今日所以得稍窺西學之門徑者則未嘗不嘆譯書之爲功大也蓋事經口授則一人之功極之十人而止再極之百人而止耳著之簡編則可以布之天下傳之無窮其收效爲捷而廣固未可相提並論也今泰西製造精奇獨擅其利考其書皆刊布國中並不以爲獨得之秘苟能由淺及深依次繙譯俾中國有志之士尋根究柢其爲裨益豈有限量近聞滬上坊間所售化學等書其銷數較前數年更爲暢旺知中國之士於格致一端亦能逐漸留意苟能推廣振興以新譯之書啟沃其心思中國不乏穎悟之子數年之後安知不有殊尤異敏出乎其中卽不能與泰西各國並駕齊驅而得寸則寸得尺則尺較之漫不經心者固有間矣此講求格致製造之書亦宜詳加繙譯者也泰西於我國十三經廿四史皆譯而存之而我於彼國歷代之沿革掌故迄無專書泰西於我國山川阨塞形勢險要類能指而陳之而我之於彼則茫無

暹事了結電音　○二十三日英京發來電報云暹法之事現已妥結至其所立之約已定於本日畫押施行矣

亞仁丹電報　○二十三日英京發來電報云亞仁丹之亂現已將有平定之機電文所述祗此一語至其詳細情形則尚未能得而知悉也

颶風踪跡　○昨接香港來電稱現在測得有颶風甚厲由五里鑑入七洲洋而往中國地方云云電如文斯至所謂中國地方係在何處則尚未經指出也

兵單厚集　○網咯遞來信息云法國兵單現在贊打文駐守者今已將近千名中有一隊乃爲外籍之軍并有炮手一隊其餘則爲越南之衆云

異族蒙恩　○倫敦遞來信息言英廷前日曾選舉沙刺鑾地方某紳爲該區議政局員查某係黑人種類前在英京肄業學成之後乃回籍聽任居者按英國選舉黑人充當議政局員以斯爲始覺陸之

降王可憫　○越南一國前被法兵所破因擄其前王咸藝獻俘於法闕聽法廷之命將其謫居亞兒里亞境內光陰荏苒已垂十載於茲近接巴黎來信云該廢王前日請於法廷欲至法京遊玩經蒙法廷准如所請故王前日已抵巴黎在於市區之上四處遊行識者望其風神已覺不勝憔悴形容喪失衰老堪憐雖強作歡容而五內隱憂實有不可向人告說者以視乎昔日之高居南面威儀氣象不啻相判天淵所更難堪者法廷雖謂准王遊於法京惟特命法將沙嘜爲之監押跬步之間不離左右查沙嘜即當年入順化而擄該王者今法偏令其監押該王則其用意之處可想而見噫嘻昔日則君臨一國深居高處何等尊榮乃今以垂老之年而羈滯他鄉不能一覽故國景色且動輒仰人鼻息無異囚徒遭際如斯尚復有何生趣乃不知該王尚復有何興緻乃欲遊於法京也噫是豈如陳後主之絕無心肝者耶

商務如斯　○觀近來法於暹羅之事汲汲營營局外觀之一若法國在暹之商務必有甚宏故其交涉之端要而且重乃查近今法商之旅居網咯者間有開設行店者乎無有也有往來轉運者乎無有也即有肩挑手作者乎亦無有也環顧暹京一帶所謂法國商人者不過祗得一人如碩果之僅存作吉光之片羽聞此法商所操何業則不過以薙匠爲生而已噫嘻法國在暹商途至於此極爲他國所無之事乃法人於此亦殷殷事論交涉且公然視暹爲大有干係致啟兵端此等所爲固彼自謂爲禮義之邦所應行之事也乎

巨鯨僨事　○美國遞來信息云美國打高馬地方瀕海之區前日忽有已斃之巨鯨一尾隨潮流至因擱於沙渚之中沿海居民獲之因權此魚重有五十七墩魚身長計一百七十四英尺八寸因據格致之士云詳考此鯨之壽應已閱至數百年嗣居民取而貨之得值至萬元之鉅云

俄將調回　○前者俄國派將赴那前往幫督巴馬各事本報有聞必錄茲接奧京來信謂該俄將現已奏其廷諭着返俄京聞該將巔者奉命所爲之事尚未告成不過略有端倪至其所以遲遲未就之由因巴馬一帶地高苦冷經年積雪不消而其所帶兵軍不能耐寒故不能銳意經營速於藏事也人謀雖密難勝天謀斯之謂歟

俄路有成　○前者俄廷晝夜經營赶築西伯里火輪車路雖經屢作屢輟然數年於此所成之路亦有甚長茲接俄京來信云是舉已由海參崴達至尼高勞士地方其路業已告成前日經將火車駛行往來矣

蕩婦結局　○婦人之義從一而終乃有淫蕩者流往往棄家鶩而愛野鶩當其戀奸情熱之時方謂終身可靠輒致當爐故事迫至色衰金盡向之視親夫如路人者今則爲人所棄啜其泣矣嗟何及矣海南人亞祥談者忘其姓早年娶一粵婦梁氏名新有流寓在文萊坡開設店舖頗有積貲僱一永春人黃續爲記室久之與梁有染竊以亞祥碍眼殊難暢其所爲因約私逃來叻住在小坡美芝路善館前街梁氏并携有洋銀數百元從此雙宿雙飛方以爲天長地久矣無如黃續無所事事日與梁氏晨昏廝守不逾年閒而所帶之纏腰已罄銷殆盡床頭金盡壯士無顏囊內錢空阮郎羞澁續遂隻身遁引中道棄捐奈梁身懷六甲近又染病面目齒腫舉眼無親惟是逐日沿街哭訴其事噫蕩婦之下場有如是哉其情雖可憫其罪實難容世之婦人背夫私逃者尚其以梁氏爲龜鑒哉嗣有閩人瑞德號以賣芭蕉果爲業憐其漂泊無依招入其家與妻同住云

背夫私逃　○外洋棄夫私逃之案所在多有豈眞非我族類其心必異哉抑亦未聞四德三從之訓耳有潮籍人林亞妹在睿株巴轄順天港地方種植甘蜜胡椒爲業娶有爪亞婦某氏爲妻約歷數年之久生有一子亞妹於八月初旬來叻不數日間旋返故園甫入其室不見其妻而膝下一顆掌珠亦被挈去且所有金銀衣服器皿等件均已席捲一空幾如申公巫臣之盡室偕行也者亞妹觸景之餘不禁悲慘欲絕現在出有賞格稱信者願送謝金三十元未知海闊天空可能原璧歸趙否

覆轍堪虞　○廿二早八點鐘時有生長丁加奴之巫婦某氏携有小孩在桂盟街僱一第四千六百四十二號之小車言往二十間師行至鐵巴剎街小車突然翻覆緣是早有雨地上泥濘致將該婦人及小孩跌下滿身衣服俱爲泥汚時圍而觀者聚有多人笑聲譁然該婦變

三晶出售

啓者本行嘗辦歐洲馳名三晶洋酒來叻發售其酒係白頭噗式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三晶酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君諸買本行白頭三晶酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭計雜字新嘜 彼綴明噶也公司者始無僞若此字樣即屬僞冒請爲細認端此佈聞

大清光緒十一年十一月初四日

大英一千八百八十五年十二月十九號

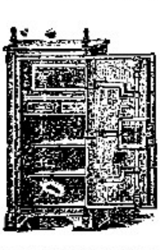
明噶也公司謹啓

馳名鐵櫥發售

竊思營生之道所最要者則惟籌儲其次則惟鐵櫥然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以特 諸僉之所共賞也啓者本行所賣之鐵櫥久已馳名於外方一帶而於前歲則聲名尤著至本行發賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鋼鐵並無雜以木料且諸櫥自始至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於名櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

大清光緒十五年十一月初六日



明噶也洋行謹啓

烏密酒發賣

啓者本行向由英國督辦各種英酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭牌士斗雲字號之狗頭嘜烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標照不致誤凡價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明噶也洋行啓

法國頂上蜂窠標欵蘭池酒出售

啓者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標顏爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有惠顧之儕者祈早至 惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日

明噶也公司謹啓

蜜酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將招牌印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鐵嘜嘜酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再、核定於酒樽木枳內加鐵烙鋼字形以示分別僞 諸君有知有人假冒到請本行稟明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勞吧 三寶壠 泗里末 蔴加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞

明噶也洋行謹啓

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日

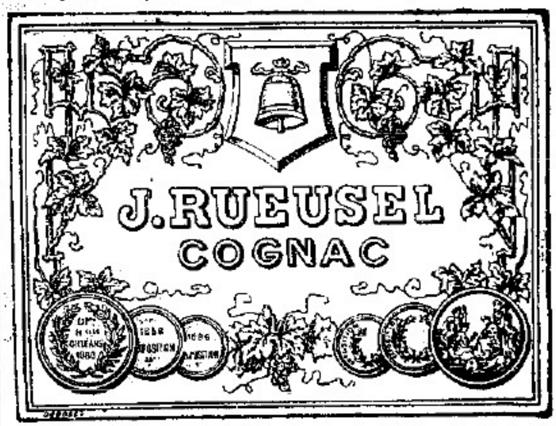
新舖出稅 ○啟者本坡大馬路豆腐街口有新建之舖五間門牌第五十五五十六五十七五十八五十九號又豆腐東街新建店舖一間門牌第廿一號以上各舖均係建造三層樓油飾雅潔寬敞異常於此做店營生甚爲合式 諸君有欲稅居此店者請至本館面商便得特此佈聞

大清光緒十九年七月廿二日 本館謹啟

上海允章綢緞庄告白 ○啟者本號親替辦各省綢緞線庄蘇杭陵羅縐綢幕本緞縐新金銀箭綢滿漢朝冠紗緞絨領膠洲攏帽綢緞滿洲徐緞上海京洋諸物兼顧綉蟒袍朝裙品級補服披袖帳眉綉張圍門眉棹帷京庄各款碗帽漢口鴉片烟箱兩烟吹風燈種種之器均皆齊整此箱乃敝號新到而叻他號未有此辦之際各款時樣古仔駙虎斑色烏毛扇本號各貨色色俱備欵欵新奇不能盡陳諸 紳商光顧者請移玉至實叻坡衣箱街門牌第四十二號連四十三號細認本廿字號招牌爲記庶不致魚目混珠也謹佈

大清光緒十九年八月十三日 新嘉坡衣箱街允章綢庄謹啟 天

頂上鐘鏢
萬蘭池酒發兌



啟者本公司近由歐洲辦到頂上萬蘭池酒來叻發售其庄係作鐘標香味異常芳烈凡輕酤飲者莫不盛稱此酒之佳茲特將此酒票列登告白佈明 諸君賜顧請至萬士兄弟洋行隔鄰懷上本公司購買并祈細認此標并有鐘字小票黏於樽上方不致誤特此佈聞

大英一千八百九十三年八月五號

新嘉坡啓知里顛公司謹啟 天

新到脚踏快車發賣

啟者本行有加雲知里公司所製之足踏自行快車出售無論雙輪三輪各式俱備且復最爲輕便行走如飛而車輪復以一寸半厚之樹乳裹之能令行動無聲且不至損及車輪兩坐位亦甚自然乘坐此車出遊最爲利便卽英國太子及俄皇亦用其車則其燥奧可知 諸君賜顧請卽玉臨選沽爲盼

大英一千八百九十二年十一月廿六號

麥加里實打公司謹啟 天

名醫濟世 ○啟者本醫生葉醫數代歷在香港懸壺各門諸症萬醫萬効今因去年六月十九日抵星嘉坡寓居在火車路吊橋頭水仙門第四十六號門牌尙 諸君患頭者請移玉步專醫三十六種出面瘋癲紅雲血癬不論遠年輕重或宿娼誤染變瘋種種不同祗到臉看立斷眞假分症醫愈永不復發論瘋癲初起必定蛛絲紺面手足瘋木蟲行蟻走身有死肉面起瘋團心驚肉跳遍身血塊此乃大瘋之根也一苗見此形必先早治遲則破爛縱有仙方亦難醫得全形也余業醫數代精究瘋癲一科未見有絕之形者可能萬醫萬愈論大人患者多由宿娼誤染小童患瘋豆因誤食毒物誤用冷冰淋身毒水不出內攻血脈日久發出便是瘋也亦有傳胎瘋由父母精血成形則難治矣書云有是症必有是藥只因前醫藥不對症焉能醫得全愈哉○擅醫眼科不論遠年瞖目有翳朦者立能除去盲凹者亦能醫痊○精究內外奇難雜症大小方脉不論遠年怪症服盡藥石無靈者請到驗看有無醫否可有良方醫理拿手全愈分文不受謝誠爲濟世計也

大清光緒十九年元月初八日 善行堂廖廷均醫生謹 天

麥加里實打公司告白 ○啟者本行常有船中所用各物及機器所需各物出售各貨均由歐洲辦至最爲上品所有尺碼均皆足數並無短欠並有船中所用帆里帳蓬各物均用頂上帆布以機器縫就且價甚相宜井有越申士公司VVO標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒錨標之白蘭酒大尊者每箱四羅申價銀九元小尊者每箱八羅申價銀八元又頂上舊西里酒大尊者每箱十二尊價銀十元此酒均屬上品香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽爲盼

大英一千八百九十一年十二月廿六號 麥加里實打公司謹啟 天

餘元先是有詞稱人某甲若向其借銀五元當時約明每月行息五毫以六個月爲期本利共應八元甲當持據之下不得已彌從其約迨至期滿甲如約奉還而情有不甘思有以報之於是僞造金釧一合詭稱潤貴云係親友託其典押者不過數日卽行贖回雖重息不較也潤貴利令智昏遂交洋銀一百二十元甲得銀後卽往他埠經數約有四五月之久潤貴不見甲來取贖礙有要用欲將金釧一雙携往金舖估價詎悉係贋鼎並非廬山眞面目潤貴聞言之下不啻平空霹靂此心如在雲霧中晃搖不定返至寓所回想半生辛苦一旦成空安得不痛入心坎由是廢寢忘餐積思生病釀成癲癇之症逢人便駡聲要還我錢來茲故將其送入癲院云云未知此事會否屬實若果有其事彼潤貴豈非因一念之貪致有此失乎故君子以不貪爲寶

猴能兩斃　○語云兩虎相鬥必有一傷謂其不相能也乃有平日相習處相戲要一旦反眼若不相識竟至置之死地而已亦不保其生焉是眞所謂禽獸者矣有印度人名摩打星蓄有一猴一狗能食則同食行則同行耦俱無猜朝夕相處摩打星旣馴擾其性於是牽往各處作把戲邀人觀看本二十三日因天晚帶同獹獳歸寓所詎狗能與猴忽不相能互相忿鬥無如小猴力弱咽喉竟爲狗能咬住勢已瀕殆摩打星在廚房察聞槽中哮嗽之聲急往視之見猴爲狗能所咬不稍放鬆因携竹棍猛擊狗能之頭詎用力過重能竟頭破而死摩打星懊悔不已於是將猴與狗能合埋一處生則異類死竟同穴焉嗣摩打星以無猴可弄難以爲生復買一小猴意欲教習馴良爲餬口計不料新猴性劣而摩打星之手爲其所傷殆所謂運退災生者歟不然何其如是湊巧也

卵生　○番禺老役某甲去世已數年其第四妾某氏亦年五十而後因守不去無子而孀無所依賴惟倚十指爲日給境頗苦而氏苦節甘之去年稅居小北門某街與一林姓者同居每夜靜時輒夢故夫恩情繾綣宛如生時迨醒始知是夢心情悵觸轉輾當年老淚橫揮不知所自謂有如白樂天琵琶行所云夜深忽夢少年事夢啼血淚紅闌干者初猶以爲心燥繼則每夜皆然垂老夢魂竟夕顛倒雖黃粱可續終覺神癡而昏陰念花甲將至精神不支何能更以不盡餘情供夢神遊戲殆所居有異乃遷往河南夢遂不作然從此腹膨脝而肚渾如五石之瓠迨本年歲不少減殺以祛痰攻積之藥若不知至本月初七晚腹痛如刺產下一物形如鴨卵其色淡紅惡之剖以視則但見血水一胞遲淪盪深而已噫妾之夢也豈有物憑歟自古孕石孕鐵皆感物而成何物怪胎乃與卵生同道

返里酬神　○番禺何某嬰人子也幼歲失怙隨母行乞年十八母亦病歿時遭喪亂城中店戶半是逃亡自念託缽無門必爲餓殍時西印度招工欲投身異域以期絕處逢生卜禱於城隍神得上簽吉獎遂自鬻爲豬仔到埠賣於蔗園日隨衆豬仔種植幸主人寬厚不加苦虐五年工滿得自覓僱勦儉蓄積數載得六百餘金嗣有西洋婦產業累萬贅之爲夫何自是坐享豐亨同心偕老詎未十年西婦逝世何復娶同鄉某甲女爲繼妻生一子一女何始子身無侶四海爲家無復有還鄉之志近因甲挈眷回籍謂何曰吾行雖云樂不如早還家汝雖無家可歸然返父母之邦終勝於遷流異地耍亦從臾同返前月何遂隨岳附輪以歸到省先詣城隍廟具金豬酒醴酬神甲本新安人何擬買屋同居俾慰兒藉其照拂去爲乞人子歸爲富家翁誠意料所不及者也

買書笑柄　○春秋之作襃貶是非意微旨遠漢代四家互相犄抵左氏晚出亦各守師說而不相下卽至劉歆通經猶指匡闕傳仍不足以發墨守而起癈疾析衷一是別白維難胡文定爲祛其說按時勢以立言然揆之聖人作經之旨相去愈遠蕭其意雖曰匡經實以悟主欲以東周之故事警南渡之偷安在當時其說盛行而以之傳經究屬一偏之見故胡傳一書經　欽定批駁科場　功令士子經策其說不許參用違者文雖佳不得中式此坊刻辨胡一卷所以爲凡臨場者亟宜繙閱也從化某生初應秋試逕以場期將屆自忖經術空疏因詢其師曰二場經籍須當何書師曰經藝文固不少其最要者莫如辨胡生本癡鈍不解師言以爲便覽也卽往雙門底買書籍順道入磁器店買一便壺令僕兼持而返師見僕一手執辨篇一手持虎子怪而問之生曰師以便壺爲最要之物故急購之耳師至是知生誤聽其言笑而析之同寓友皆掩口胡盧生愧失色言曰書而乃溺器雖不於倫牛若不解所云何妨再詢閣者以書遞日之亦月日之定評也

・京報選錄　○頭品頂戴兩廣總督臣李瀚章跪　奏爲訊明曾弁招搖生事並訊有結盟拜會重情照章懲辦恭摺仰祈　聖鑒事竊照遊擊許桂林候選通判王靈章前在廣東乳源縣地方招搖生事經臣奏參將許桂林等革職訊辦奉　硃批著照所請該部知道欽此卽經轉飭徵審並將供開售賣功牌之遊擊陳國俊撤審解訊茲據廣東按察司額勒精額詳轉准南韶連道阿克敦移稱緣許桂林籍隸湖南長沙縣由勇丁在逕營將保遊擊王靈章卽耿章籍隸貴州遵義縣由附貢生報捐候選通判許桂林因逕營裁撤各處遊蕩曾向湖南人陳少淮買有僞造功牌六張獎札二張後來粵省與王靈章同往客寓往來認識許桂林稔知乳源縣屬許姓族大富厚起意冒稱提督製備號衣旗幟前往連宗冀圖借銀使用適王靈章欲往湖南探親許桂林邀令僱船同行幫寫書信又知包辦關務可以詐騙銀兩卽捏造章程一紙囑王靈章繕寫王靈章信以爲眞卽與繕寫船抵乳源縣屬僱羅國賓王輝政王文殿譚兆如各給予功牌獎札充作家人勇目又僱得李煥林許際良張玉山杜先林黃祥陳南生各穿號衣分執旗幟扮作勇丁自戴紅頂大帽赴許姓宗祠拜謁許姓族長鄉愚無知接待留宿尙有許致祥許雲濟許國樑許德材各向許桂林購買功牌一張每張得銀二十元正欲與許姓借貸銀兩卽經該縣營訪聞將許桂林王靈章羅國賓王輝政王文

駁李煥林許際良張玉山杜先林黃祥陳南生等保僱徐俱逃匿出僞造功牌獎札號衣旗幟及包辦釐務章程准許桂林保札辦道督府審辦准將許桂林王靄韓功名奏參革職復提集訊據王靄韓供認僞情不諱擬將許桂林前供功牌留自遊擊陳國俊實因借貸不遂挾嫌誣扳於先年還將裁撤後骨料集多人結拜哥老衆人推爲頭目造有八卦圖章盟書與因各處查拿嚴緊均已燒燬請以爲與人數姓名皆不供吐輒稱自己業已破擒決不再言等會內兄弟等語實輕擬議與奏將許桂林照章正法王靄韓等遞籍約束在案移會准詳請 奏前來臣伏查許桂林身爲職官乃膽敢糾衆拜會實屬罪大惡極法無可貸除假冒提督銜騙鄉民及售賣僞造功牌各輕罪不議外業經臣檄明照章批飭就地正法王靄韓於許桂林所犯事雖不知情亦未得受錢惟許桂林囑寫籌餉章程並不查明輒與繕寫究屬不合業已革職遞籍嚴加管束毋庸置議羅國審王卿政王文啟李煥林許際良張玉山杜先林黃祥陳南生甫經受僱並未得受工銀亦已遞籍管束應與訊無售賣僞造功牌之遊擊陳國俊均請免議許致祥等准免緝拿以省拖累僞造功牌旗幟各節案結銷燬保札洋銷燬銀照追入官王靄韓捐執照撤供遺失免追案係訪聞獲辦職名請免開送除飭查緝逸犯陳少岸究辦外所有審擬會匪懲辦緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏

奉 硃批刑部知道欽此

輪船往 新金山等處〇啟者茲有英國印度公司輪船名眠鑑剌大有二千一百七十噸於西本月十號即華九月初一日由加剌吉打起程定於西本月廿號即華九月十一日禮拜五即能抵叻上落客貨畢即展輪往 新金山之覓知列 買望 雪梨 等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商是望

大清光緒十九年八月廿四日 大英一千八百九十三年十月三號 莫實德洋行謹啟

輪船往 檳榔嶼 仰光 加剌吉打〇啟者茲有英國印度公司火船名邊打高打大有二千二百零九噸定於西本月四號即華八月廿五日禮拜三由叻啟行前往 檳榔嶼 仰光 加剌吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行面議價甚相宜此佈

大清光緒十九年八月二十四日 大英一千八百九十三年十月三號 莫實德洋行謹白

渣甸輪船行期〇啟者茲有渣甸火船名汞生大有一千五百十七噸已於西去月三拾號即華本月二十一日由香港起程定於西本月六號即華本月廿七日即能抵叻上落客貨畢即展輪往 檳榔嶼 加剌吉打 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商爲望

大清光緒十九年八月廿四日 大英一千八百九十三年拾月三號 莫實德洋行謹啟

平貨發售〇敬者本號由唐山辦到蘇杭各款綢疋衣服鞋襪各色絲帶各色紙料雜貨銅器炮竹磁器等物一概仰盤平沽如 諸商翁有意購買者請至舊巴虱中街本號內相商可也價錢格外相宜此佈

大清十九年八月廿四日 梅遂和號謹啟

輪船往毛厘士〇啟者本號有堅固快捷輪船一只名端拿準期九月廿二啟行往 毛厘士埠 貴客欲附貨搭船者請至本號面議床位茶水火食極爲妥當價甚相甚特此佈達

大清光緒十九年八月廿三日 浤木街廣生號謹啟

亞耶醫生藥水

FOR COLDS,
COUGHS,
HOARSENESS,
AND ALL
Throat and Lung
DISEASES.

As an emergency medicine, a safeguard for children, an ever-ready remedy to be relied upon in cases of colds, coughs, croup, whooping-cough, influenza, and all diseases of the throat and lungs. Ayer's Cherry Pectoral has no equal in pharmacy.

Ayer's Cherry Pectoral

Prepared by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

☞ **Beware** of cheap Imitations. The name—Ayer's Cherry Pectoral—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

The Singapore Dispensary Ltd.,
General Agents for The Straits.

發售櫻桃開鬱藥

啟者茲有本醫生所製之櫻桃開鬱藥皆經深思殫慮研究數年之久始得克成此藥精治客感傷風咳嗽嘔喘痰嗽感受四時不正之氣以及喉肺諸疾失音等症服此藥者無不立效如神固非凡藥所能及此 諸君有需用此藥者所爲細辨免爲僞藥所欺至本醫生所製之藥其罐上玻璃係製有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混竭此藥寄在實得力境內係託星架坡藥房代售 諸君需用祈至該藥房採買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿三號美國醫生亞耶謹啟

新到洋貨〇本號專辦日本布疋磁器漆器銅器玩物什貨中國絲髮綢巾金銀器皿各款洋貨發售價錢相宜 諸君光顧請至水仙門大葛街門牌第四十號本號相商便得此佈

大清光緒十九年八月十七日 廣和興謹啟

實勝越國家招承當碼示〇實勝越祭政使司麥 爲招商承餉事照得實勝越全境之當碼茲欲招商承辦此碼所轄之境係由丹戎勝卓起至沙廊止內中各港皆在其內而實勝越上游各村舍亦在其內至承充此碼者係以三載爲期由一千八百九十四年然陸里月一號即華本年十一月二十五日起算爲此示仰商民人等一體知悉汝等如有欲入票承充此碼者其票可於西本年十二月一號即華本年十月二十四日以前寫就外用火漆封固寄交麥署以憑選擇倘有欲知此碼詳細情形者可至駐叻代理人巴督申西鑾洋行詢問便能知悉各宜踴躍幸無觀望特示

大英一千八百九十三年九月廿二號 光緒十九年八月十三日 示

工部局告白　〇特此通知茲本坡諸紳商可以照例公舉作爲新嘉坡工部局員庶例可入票公舉他人充作本坡諸曉設局員者其芳名業已列入本坡國家憲報並將其名册存於本局寫字樓內以便諸人隨時查閱凡諸紳商照例可以充作局員及可入票公舉局員而其芳名漏未列入於名册內者祈將其姓名住址及何權力可以充作局員及有何產業可照例入票公舉局員之處如以上所言各節或係親身或作函札詳細報聞俾爲添入特此佈聞　大英一千八百九十三年九月廿一號　工部局司理事人波兀制士承命謹白

北中國保險公司分設代理人告白　〇啟者茲本公司特託吉隆西商奚嘉怡咸沙耶爲駐隆代理人倘隆地　諸君有欲賜買保險者請至該代理人處面商便妥特此佈告　大清光緒十九年七月十四日　新嘉坡北中國保險公司謹啟

巧妙鍍銀藥水發售　〇啟者茲有加秩染鍍器物之銀水能合銅質變如銀色最爲奧妙此水曾於一千八百八十四年在倫敦會場演試獲賞賚金牌蓋此水無論擦擦青紅銅器不過略閒數點於布以布揩之不數分時其器即白光燦然與銀無異倘有舊銅器物即經鍍變用此藥亦能使其色如新且耗藥水無多如用此水每人每日可鍍叉匙等物八百六十四枝即遇酸物亦不能變色用以鍍染馬轡銅鈸等最屬相宜至其用法另有小標在樽外讖明計每樽價銀半元如欲躉售其價更可格外從廉　諸君賜顧者可至小坡綸豐號購買便得特此佈告　光緒十九年七月廿八日　綸豐號謹啟

勞民申公司沽賣平貨

啟者本公司按照歷年舊章將行內所存各貨一律減價求沽是錄本公司運由歐洲辦到各種新奇貨物甚多故趁將現在所存之貨以廉價一律沽清得以結核舊數并將新貨出而沽賣也至本公司所存之貨甚多如各式頂上呢羽大小西帽各式洋襪各式香水香鹼并小洋刀漆皮鞋懶皮鞋及綢緞布疋等甚多貨物如林不能備錄所有各貨均按平常價值大爲核減以便早日沽清　諸君賜顧祈早移玉惠臨不勝欣盼之至此佈　大英一千八百九十三年九月五號　勞民申公司謹啟

銘謝靈丹　〇余抵粵偶染心氣痛症命在危急聞老城內龍藏街遂生堂藥局蔡卓山先生祖傳立止心氣痛丸當面見功全愈受謝限服二小丸果係立愈並無後患特誌數言　諸君或有染此症者不妨速試也此藥局每逢初三十七兩日敬送　甘露茶分文不受　始創鎗上戒洋烟丸每兩銀一錢八分每瓶銀二分　萬應午時茶每盒廿塊銀三分六厘　婦科調經種子蠟丸每大個銀五角中個銀二角半小九另價并有各項蠟丸藥散花柳白濁撻紅等丸發行　倘欲辦貨照價九折立稅儎脚各客自理或問馬交街昌記代寄此佈

大清光緒十九年七月初三日　粵人百川通銀號劉安福敬題

小輪出售　〇啟者本機器廠近有新製小輪船二艘出售該船一名甚里操係用堅質木製就船底係包銅板甚爲堅固計船身長四十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船頭甚爲華美船尾更有貨艙一間其水鑊甚巨係爲鋼製而機器甚爲堅固且殊靈便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最爲合式又一艘名曰寧灘亦爲新製概用嘅喳木裝就而包以銅板者船身計長四十一英尺闊七英尺六寸深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上輪船所用機器係英京著名巨廠照法製造并經機器師親爲監督是以美備異常現此二船一切均已預備可以立刻展輪統計南洋各埠小二船其輕捷之處無有能出其右者　諸君有欲看閱請至甘必厮六甲本廠內詢問便得端此佈告　大英一千八百九十三年八月三號　來里亞兀機器廠謹白

頂上旗標蜜酒

啟者本行現承英京達丁南禧蔗蜜酒公司託在本坡爲之代理賣烟該公司之旗票蜜酒此酒業經致推究爲第一上品其性清凉解毒飲之能令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此酒向由本公司代沽今叻地然甲直洋行暨各沽酒之店亦有寄賣　諸君有劉伶之癖者尚祈移玉前往選沽爲盼崇此佈聞　天

英一千八百九十三年元月十七號　慕娘公司謹白

精理機器

J. LAWSON.

Consulting Engineer, Surveyor and Machinery Valuer.
MARINE CLUB.
Superintendent Engineer, S. S. Singapore.

啟者余素精於機器之學曾在英京考授機器司之職所有繪圖估價及代理買賣火船並修理輪船火鋒等一切諸般機器莫不善爲料理主顧不誤更能代　諸君查看輪船並督理製造各種機器等事　諸君光顧請移玉至土庫花園邊士弁士里荷蘭水公司樓上本寫字樓內面商便得端此佈聞

英一千八百九十三年元月七號　然羅申謹白　天

郵行所萬豐源號輪船開行日期

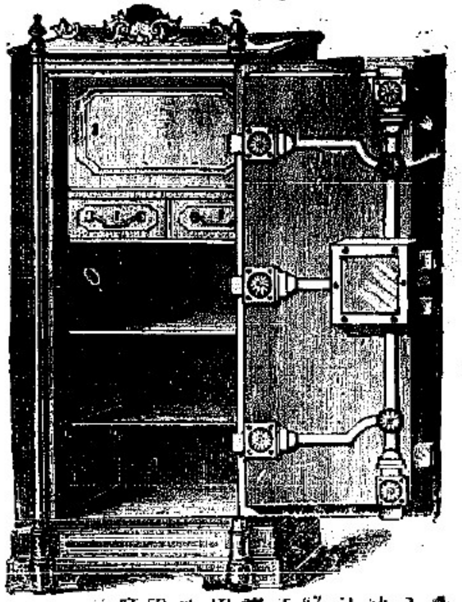
本號輪船往來各埠船期開列如左
在各埠往實叻日期　在實叻往
麻六甲每逢禮拜一五日下午四點
鐘開行　由麻六甲往芙蓉每逢禮
拜二六日中午十一點鐘開行　由
芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下
午六點鐘開行　由各埠回實叻即
日　由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一
四日下午四點鐘開行　由芙蓉回
麻六甲每逢禮拜二五日上午十點
鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮
拜二五日下午四點鐘開行　另有
輪船在叻往麻六甲吉隆坡貨關午
每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
豐源號謹白

紅首魁仔標萬爾池酒出售

啟者本公司所製之紅首魁仔標萬爾池酒馳名已久乃在歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
久而其酒收存久數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此與本坡天氣尤合宜　諸翁賜顧祈細心辨認紅頭正及以上所列各標頭并有來士古了拿格只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年拾二月三號
不殺呼峇館前加珍麥洋行謹啟　天

鐵櫃出售



啟者本行所賣之鐵櫃在本坡馳名已久諸君賜用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種由銀壹百最少亦在一百元以上而至錢國乃歐洲著名工師所製極為精善本店所有西人寄物人又并與銀生理諸華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞實稱厲莫此櫃為甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本行選閱是幸此佈

大英一千八百九十年元月四號
不殺呼峇公司館前
加珍目丕殺公司謹啟　天

正金錦標萬爾池酒出售

啟者本公司所督辦正金花錦標萬爾池酒久已馳名叻埠華籍諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應將沽凡　諸翁有欲寄購者請至該公司沽買便得如買威起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料無偽充之弊此酒若在本坡沽為甚完全宜且價亦最廉實屬爾沽用須為留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多

新　五嘉呼峇公司

以上所黏各標如無本行不殺呼峇華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚賞焉

大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼峇館前加珍麥洋行謹啟　天

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.